

Lectia 2 / Lektion 2

Grammatik / Gramatică

Pronumele personal / Das Personalpronomen

Pronumele personal înlocuiește substantivul și are două forme. El este fie subiectul, fie obiectul acțiunii. / Das Personalpronomen ersetzt das Substantiv und hat zwei Formen. Es ist entweder das Subjekt oder das Objekt.

Dacă îți aduci aminte, în prima lecție ți-am prezentat pronumele personal împreună cu verbele conjugate: / Wenn du dich noch erinnerst, habe ich dir in der ersten Lektion das Personalpronomen zusammen mit den gebeugten Verben präsentiert:

eu = ich

tu = du

el, ea = er, sie

noi = wir

voi = ihr

ei, ele = sie

Mai departe vei asculta propoziții cu pronumele personal. / Weiter wirst du dir Sätze mit dem Personalpronomen anhören.

Ich gehe in die Arbeit. / Eu merg la muncă.

Du bist Student. / Tu ești student.

Der Vater schreibt einen Brief; er schreibt einen Brief. / Tatăl scrie o scrisoare; el scrie o scrisoare.

Die Frau kocht eine Suppe; sie kocht eine Suppe. / Doamna gătește o supă; ea gătește o supă.

Das Kind geht in die Schule; es geht in die Schule. / Copilul merge la școală; el merge la școală.

Wir sind aus Rumänien. / Noi suntem din România.

Ihr schreibt die Hausaufgabe. / Voi scrieți tema.

Die Hunde bellen. Sie bellen uns an. / Câinii latră. Ei ne latră.

După cum probabil ți-ai dat seama din corelația pronumelui personal în română și germană, pronumele *es* nu are traducere. El are mai multe înțelesuri :

- Pronume personal, persoana a III-a singular, genul neutru: Das Mädchen ist im Garten. Es spielt. / Fetița este în grădină. Se joacă.
- Pronume impersonal : Es regnet. / Plouă.
- Cu valoare de pronume demonstrativ : Du hast es vergessen. / Tu ai uitat-o.

În unele propoziții, pronumele *es* apare din nevoia existenței subiectului. Asta din cauză că în limba germană nu există subiecte subînțelese precum în limba română.

zum Beispiel / de exemplu: Es ist warm draußen. / Este cald afară.

Întrebări în limba germană / Fragen in der deutschen Sprache

Wann? / Când?

Wo? / Unde?

Was? / Ce?

Welches? / Care?

Wer? / Cine?

Wie? / Cum?

Forma interogativă răstoarnă topica în propoziție. În mod normal, într-o propoziție principală afirmativă predicatul se află pe locul 2, sau dacă este vorba despre un predicat compus, atunci o parte (verbul modal sau cel auxiliar) se află pe locul 2 și cea de-a doua parte la sfârșitul propoziției. În propoziția secundară predicatul se află mereu pe ultima poziție, iar la enunțurile interogative se va afla pe locul 1, fiind precedat de subiect.

zum Beispiel / de exemplu:

propoziție afirmativă principală: Daniel geht in die Schule.

Propoziție interogativă principală: Geht Daniel in die Schule?

Noțiuni generale / Allgemeine Begriffe

Acum, să trecem din nou la lexic. Avem de învățat cuvinte noi foarte utile în comunicarea obișnuită.

Die Tage der Woche / Zilele săptămânii

Montag / Luni

Dienstag / Marți

Mittwoch / Miercuri

Donnerstag / Joi

Freitag / Vineri

Samstag / Sâmbătă

Sonntag / Duminică

Die Jahreszeiten / Anotimpurile

der Winter / iarna

der Frühling / primăvara

der Sommer / vara

der Herbst / toamna

Die Monate des Jahres / Lunile anului

Januar / Ianuarie

Februar / Februarie

März / Martie

April / Aprilie

Mai / Mai

Juni / Iunie

Juli / Iulie

August / August

September / Septembrie

Oktober / Octombrie

November / Noiembrie

Dezember / Decembrie

Länder, Hauptstädte, Sprachen, Bürger / Țări, capitale, limbi, cetățeni

Bukarest ist die Hauptstadt Rumäniens. / București este capitala României.

Ich spreche rumänisch. / Vorbesc româna.

Ich bin ein Rumäne, eine Rumänerin. / Sunt român, româncă.

Athen ist in Griechenland. / Atena este în Grecia.

Ich spreche griechisch. / Vorbesc greaca.

Ich bin ein Grieche, eine Griechin. / Sunt grec, grecoaică.

Sofia ist in Bulgarien. / Sofia e în Bulgaria.
 Ich spreche bulgarisch. / Vorbesc bulgara.
 Ich bin ein Bulgare, eine Bulgarin. / Sunt bulgar, bulgăroaică.
 Ankara ist in die Türkei. / Ankara e în Turcia.
 Ich spreche türkisch. / Vorbesc turca.
 Ich bin ein Türke, eine Türkin. / Sunt turc, turcoaică.
 London ist in England. / Londra e în Anglia.
 Ich spreche englisch. / Vorbesc engleza.
 Ich bin ein Engländer, eine Engländerin. / Sunt englez, englezoaică.
 Paris ist in Frankreich. / Paris e în Franța.
 Ich spreche französisch. / Vorbesc franceza.
 Ich bin ein Franzose, eine Franzosin. / Sunt francez, frantuzoaică.
 Rom ist in Italien. / Roma e în Italia.
 Ich spreche italienisch. / Vorbesc italiana.
 Ich bin ein Italiener, eine Italienerin. / Sunt italian, italiancă.
 Lissabon ist in Portugal. / Lisabona e în Portugalia.
 Ich spreche portugiesisch. / Vorbesc portugheza.
 Ich bin ein Portugiese, eine Portugiesin. / Sunt portughez, portugheză.
 Madrid ist in Spanien. / Madrid e în Spania.
 Ich spreche spanisch. / Vorbesc spaniola.
 Ich bin ein Spanier, eine Spanierin. / Sunt spaniol, spanioloaică.
 Berlin ist in Deutschland. / Berlin e în Germania.
 Ich spreche deutsch. / Vorbesc germana.
 Ich bin ein Deutsche, eine Deutschin. / Sunt neamț, nemțoaică.
 Budapest ist in Ungarn. / Budapesta e în Ungaria.
 Ich spreche ungarisch. / Vorbesc maghiara.
 Ich bin ein Ungar, eine Ungarin / Sunt ungur, ungueroaică.
 Warschau ist in Polen. / Varșovia e în Polonia.
 Ich spreche polnisch. / Vorbesc poloneza.
 Ich bin ein Pole, eine Polin. / Sunt polonez, poloneză.
 Prag ist in der Tschechischen Republik. / Praga e în Cehia.
 Ich spreche tschechisch. / Vorbesc ceha.
 Ich bin ein Tscheche, eine Tschechin. / Sunt ceh, cehoaică.
 Moskau ist in Russland. / Moscova e în Rusia.
 Ich spreche russisch. / Vorbesc rusa.
 Ich bin ein Russe, eine Russin. / Sunt rus, rusoaică.

Danni și cu mine suntem buni prieteni acum. Ne întâlnim adesea și vorbim de multe lucruri. /
 Danni und ich sind gute Freunde jetzt. Wir treffen uns häufig und sprechen über viele Sachen.
 - Wir sollen über uns sprechen. / Să vorbim despre noi.
 - Also Leonie, sag etwas über dich. Woher kommst du? / Ei bine, Leonie, spune-mi ceva
 despre tine. De unde ești de fel?
 - Ich wurde in Kronstadt geboren. / M-am născut la Brașov.
 - Wo befindet sich Kronstadt? / Unde se află Brasovul?
 - In Rumänien, natürlich, ich bin eine Rumänerin. / În România, bineînțeles, sunt româncă.
 - Wie alt bist du, Leonie? / Câți ani ai tu, Leonie?
 - Ich bin 20 Jahre alt. Wie alt bist du, Danni? / Am 20 ani, tu câți ani ai, Danni?
 - Ich bin 18 Jahre alt unde wurde in Berlin geboren. Wo wohnst du Leonie? / Am 18 ani și m-
 am născut la Berlin. Leonie tu unde locuiești?

- Ich wohne in Hermannstadt und studiere auch hier. Womit beschäftigst du dich? Studierst du auch, Danni ? / Eu locuiesc în Sibiu și studiez tot aici. Tu cu ce te ocupi? Studiezi și tu, Danni?

- Ich bin noch Schüler; nächstes Jahr mache ich das Abitur. Was studierst du Leonie? / Eu sunt încă elev, la anul am examenul de bacalureat. Tu ce studiezi, Leonie?

- Ich studiere moderne Sprachen, also Deutsch und Englisch an der Fakultät für Künste und Literatur. Was willst du weiter studieren? / Eu studiez limbi moderne, deci germana și engleza la Facultatea de Litere și Arte. Ce vrei să studiezi tu mai departe?

- Ich will weiter Architektur an der Universität aus Berlin studieren, damit ich ein berühmter Architekt werde. / Eu vreau să studiez mai departe arhitectura la universitatea din Berlin, pentru ca să devin un arhitect renumit.

- Ich sehe, dass du grosse Pläne hast, Danni. Viel Erfolg auf deinem Lebensweg! / Văd că ai planuri mari, Danni. Mult succes pe drumul tău!

- Vielen Dank! Dir auch! Es war schön dich wiederzusehen, Leonie! / Mulțumesc mult! Și ție (mult succes)! A fost frumos să te revăd, Leonie!

- Ich freue mich auch, dich wiedergesehen zu haben, Danni! Auf Wiedersehen. / Și eu mă bucur să te fi revăzut, Danni! La revedere!

Volabular / Wörterbuch

der Freund, die Freunde = prietenul, prietenii

sprechen = a vorbi

die Sache, die Sachen = lucrul, lucrurile

sag etwas = spune ceva

ich wurde geboren = m-am născut

Kronstadt = Brașov

sich befinden = a se afla

wohnen = a locui

sich mit etwas beschäftigen = a se ocupa cu ceva

der Schüler, die Schüler = elevul, elevii

das Abitur machen = a da examenul de bacalaureat

die Fakultät für Kunste und Literatur = Facultatea de Litere și Arte

berühmt = renumit

der Lebensweg = drumul vieții

viel Erfolg = mult succes

Vergiss nicht! / Nu uita!

Pronumele personal înlocuiește substantivul și are două forme. El este fie subiectul, fie obiectul acțiunii. / Das Personalpronomen ersetzt das Substantiv und hat zwei Formen. Es ist entweder das Subjekt oder das Objekt.

Dacă îți aduci aminte, în prima lecție ți-am prezentat pronumele personal împreună cu verbele conjugate: / Wenn du dich noch erinnerst, habe ich dir in der ersten Lektion das

Personalpronomen zusammen mit den gebeugten Verben präsentiert:

eu = ich

tu = du

el, ea = er, sie

noi = wir

voi = ihr

ei, ele = sie

Mai departe vei asculta propoziții cu pronumele personal. / Weiter wirst du dir Sätze mit dem Personalpronomen anhören.

Ich gehe in die Arbeit. / Eu merg la muncă.

Du bist Student. / Tu ești student.

Der Vater schreibt einen Brief; er schreibt einen Brief. / Tatăl scrie o scrisoare; el scrie o scrisoare.

Die Frau kocht eine Suppe; sie kocht eine Suppe. / Doamna gătește o supă; ea gătește o supă.

Das Kind geht in die Schule; es geht in die Schule. / Copilul merge la școală; el merge la școală.

Wir sind aus Rumänien. / Noi suntem din România.

Ihr schreibt die Hausaufgabe. / Voi scrieți tema.

Die Hunde bellen. Sie bellen uns an. / Câinii latră. Ei ne latră.

După cum probabil ți-ai dat seama din corelația pronumelui personal în română și germană, pronumele *es* nu are traducere. El are mai multe înțelesuri :

- Pronume personal, persoana a III-a singular, genul neutru: Das Mädchen ist im Garten. Es spielt. / Fetița este în grădină. Se joacă.
- Pronume impersonal : Es regnet. / Plouă.
- Cu valoare de pronume demonstrativ : Du hast es vergessen. / Tu ai uitat-o.

În unele propoziții, pronumele *es* apare din nevoia existenței subiectului. Asta din cauză că în limba germană nu există subiecte subînțelese precum în limba română.

zum Beispiel / de exemplu: Es ist warm draußen. / Este cald afară.

Întrebări în limba germană / Fragen in der deutschen Sprache

Wann? / Când?

Wo? / Unde?

Was? / Ce?

Welches? / Care?

Wer? / Cine?

Wie? / Cum?

Forma interogativă răstoarnă topica în propoziție. În mod normal, într-o propoziție principală afirmativă predicatul se află pe locul 2, sau dacă este vorba despre un predicat compus, atunci o parte (verbul modal sau cel auxiliar) se află pe locul 2 și cea de-a doua parte la sfârșitul propoziției. În propoziția secundară predicatul se află mereu pe ultima poziție, iar la enunțurile interogative se va afla pe locul 1, fiind precedat de subiect.

zum Beispiel / de exemplu:

propoziție afirmativă principală: Daniel geht in die Schule.

Propoziție interogativă principală: Geht Daniel in die Schule?

Să repetăm si zilele săptămânii, anotimpurile, lunile si câteva idei despre țări și cetățeni. / Wir sollen auch die Tage der Woche, die Jahreszeiten, die Monate und ein Paar Ideen über die Länder und Bürger wiederholen.

Bukarest ist die Hauptstadt Rumäniens. / București este capitala României.

Ich spreche rumänisch. / Vorbesc româna.

Ich bin ein Rumäne, eine Rumänerin. / Sunt român, româncă.

Athen ist in Griechenland. / Atena este în Grecia.

Ich spreche griechisch. / Vorbesc greaca.

Ich bin ein Grieche, eine Griechin. / Sunt grec, grecoaică.
Sofia ist in Bulgarien. / Sofia e în Bulgaria.
Ich spreche bulgarisch. / Vorbesc bulgara.
Ich bin ein Bulgare, eine Bulgarin. / Sunt bulgar, bulgăroaică.
Ankara ist in die Türkei. / Ankara e în Turcia.
Ich spreche türkisch. / Vorbesc turca.
Ich bin ein Türke, eine Türkin. / Sunt turc, turcoaică.
London ist in England. / Londra e în Anglia.
Ich spreche englisch. / Vorbesc engleza.
Ich bin ein Engländer, eine Engländerin. / Sunt englez, englezoaică.
Paris ist in Frankreich. / Paris e în Franța.
Ich spreche französisch. / Vorbesc franceza.
Ich bin ein Franzose, eine Franzosin. / Sunt francez, frantuzoaică.
Rom ist in Italien. / Roma e în Italia.
Ich spreche italienisch. / Vorbesc italiana.
Ich bin ein Italiener, eine Italienerin. / Sunt italian, italiancă.
Lissabon ist in Portugal. / Lisabona e în Portugalia.
Ich spreche portugiesisch. / Vorbesc portugheza.
Ich bin ein Portugiese, eine Portugiesin. / Sunt portughez, portugheză.
Madrid ist in Spanien. / Madrid e în Spania.
Ich spreche spanisch. / Vorbesc spaniola.
Ich bin ein Spanier, eine Spanierin. / Sunt spaniol, spanioloaică.
Berlin ist in Deutschland. / Berlin e în Germania.
Ich spreche deutsch. / Vorbesc germana.
Ich bin ein Deutsche, eine Deutschin. / Sunt neamț, nemțoaică.
Budapest ist in Ungarn. / Budapesta e în Ungaria.
Ich spreche ungarisch. / Vorbesc maghiara.
Ich bin ein Ungar, eine Ungarin / Sunt ungur, ungueroaică.
Warschau ist in Polen. / Varșovia e în Polonia.
Ich spreche polnisch. / Vorbesc poloneza.
Ich bin ein Pole, eine Polin. / Sunt polonez, poloneză.
Prag ist in der Tschechischen Republik. / Praga e în Cehia.
Ich spreche tschechisch. / Vorbesc ceha.
Ich bin ein Tscheche, eine Tschechin. / Sunt ceh, cehoaică.
Moskau ist in Russland. / Moscova e în Rusia.
Ich spreche russisch. / Vorbesc rusa.
Ich bin ein Russe, eine Russin. / Sunt rus, rusoaică.